

DIARI DEL
DE CATALUNYA,

GOBERN
Y DE BARCELONA.

Del Dimars 10 de

Juliol de 1870.

Sant Christofol, Martir; y Santas Rufina y Secada, Martirs.

Las Quaranta Horas son en la Iglesia de Santa Madrona, de Pares Capuchins: se expoca á las vuit y mitja del matí; y se reserva á las sis y mitja de la tarde.

Dia	Termómetro.	Barómetro.	Vents y Atmosféra.
8 á las 11 de la nit.	17 grad.	9 28 p. 21. 8	E. F. cub. pluj. llams tr.
9 á las 6 del matí.	17	5 28 3	O. nubols.
9 á las 2 de la tard.	21	28 3 1	S. idem.

HOLLANDE.*Amsterdam 9 Avril.*

Le *Courant-Royal* d'aujourd'hui publie officiellement la pièce suivante:

T R A I T É.

S. M. l'Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse,

Et S. M. le Roi de Hollande;

Voulant mettre un terme aux différends survenus entre eux, et voulant concilier l'indépendance de la Hollande avec les nouvelles circonstances dans lesquelles les ordres du Conseil d'Angleterre de l'an 1807 ont placé toutes les puissances maritimes,

Sont convenus de s'entendre réciproquement à ce sujet, et ont nommé

mé

HOLANDA.*Amsterdam 9 de Abril.*

Lo *Courant-Royal* de avuy publica de ofici la pessa seguent:

T R A C T A T.

S. M. lo Emperador dels Francosos, Rey de Italia, Protector de la Confederació del Rhin, Mediador de la Confederació Suisa,

Y S. M. lo Rey de Holanda;

Volent posar un terme á las diferencias que han sobrevingut entre ells, y volent conciliar la independencia de Holanda ab las novas circunstancias en que los ordres del Consejo de Inglaterra del añ 1807 han posat á todas las Potencias maritimas,

Han convingut en entenderse mutuamente en orde á est assumpto,

y

mé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

S. M. l'Empereur des Français, Roi d'Italie, etc. etc., M. J. B. Nompère, Comte de Champagny, Duc de Calore, Grand-Aigle de la Légion-d'Honneur, etc. etc.;

Et S. M. le Roi de Hollande, M. Ch. H. Verhuell, Amiral de Hollande, Grand-Aigle de la Légion-d'Honneur, etc. etc.;

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs, sont convenus des articles suivans :

Art. 1er. Jusqu'à l'époque où le Gouvernement Anglais se sera officiellement désisté des mesures contenues dans les ordres du Conseil de l'ag 1807, tout commerce quelconque entre les ports de Hollande et d'Angleterre est défendu. S'il pouvoit être question d'accorder des licences, celles qui seroient données au nom de S. M. l'Empereur seront seules valables.

2. Un corps de dix huit mille hommes (parmi lesquels trois mille de cavalerie), composé de six mille Français et de douze mille Hollandais, occupera les embouchures de toutes les rivières, conjointement avec des employés des Douanes Françaises, pour surveiller l'exécution de l'article précédent.

3. Ces troupes seront entretenues, nourries et habillées par le Gouvernement Hollandais.

4. Tous les bâtimens qui, en contrevenant à l'art. 1er., seroient pris sur les côtes de Hollande par les vaisseaux de guerre ou corsaires Français, seront déclarés de bonne prise; et en cas de doute, la décision sera réservée à S. M. l'Empereur.

5. Les mesures contenues dans les articles précédens, seront révoqués aussitôt que l'Angleterre aura of-

y han anomenat per Plenipotenciaris, es á saber;

S. M. lo Emperador dels Francesos, Rey de Italia, etc. etc. M. J. B. Nompère, Comte de Champagny, Duch de Cadore, Gran Aguila de la Legió de Honor etc. etc.

Y S. M. lo Rey de Holanda, M. Ch. H. Verhuell, Almirant de Holanda, Gran Aguila de la Legió de Honor, etc. etc.

Los quals despues de haber cambiat los plens poders han convingut en los artículos següents.

Art. 1. Fins á la época en que lo Goberna Ingles haurá oficialmente desistit de las providencias continuadas en los ordes del Consell del añ 1807, tot y qualsevol comers entre los ports de Holanda y de Inglaterra es prohibit. Si pogues venir lo cas de concedir llicencias unicament, las que se donarán en nom de S. M. lo Emperador serán validas.

2. Un cos de divuit mil homes (entre los quals tres mil de caballeria) compost de sis mil Francesos y de dotze mil Holandesos ocupará las embocaduras de tots los rius, junt ab los empleats de las Duanas Francesas per vetllar sobre lo cumplimiento del artículo antecedent.

3. Lo Góbern Holandes mantindrà, alimentará y vestirá ditas tropas.

4. Tots los bastiments que contravenint al artículo 1r. serán presos en las costas de Holanda per los baixells de guerra ó corsaris Francesos serán declarats per de bona presa; y en cas de duple, la decisió sera reservada á S. M. lo Emperador.

5. Las providencias contingudas en los artículos antecedents serán revocadas luego que la Inglaterra habrá ofi-

officiallement révoqué les ordres du Conseil de 1807; et des ce moment, les troupes Françaises évacueront la Hollande et lui laisseront l'entière jouissance de son indépendance.

6. Comme c'est un principe constitutionnel en France que le *Thalweg* du Rhin forme la limite de l'Empire Français, et comme les chantiers d'Aversa, par l'état actuel des frontières des deux pays, se trouvent à découvert et exposés, S. M. le Roi de Hollande fait à S. M. l'Empereur des Français, Roi d'Italie, etc., la cession du Brabant Hollandais, de la Zélande en totalité, y compris l'île de Schouwen; de la partie du Gelderland, située sur la rive gauche du Waal, de manière que désormais la frontière entre la France et la Hollande sera le *thalweg* du Waal, de lui Schenk ncha tz, laissant sur la rive gauche Nimègue, Bommel et Woudrichem; en suite le principal bras de la Merwede, qui se jette dans le Biesbosch; une ligne passant par le Biesbosch, et ensuite par le Hollands Diep et le Wolkerak, et joignant la mer près l'endroit nommé Bi-lingen de Gravelingen, en laissant à gauche l'île de Schouwen.

officialment revocat los ordres del Consejo de 1807; y desde aquest moment, las tropas Francesas evacuarán la Holanda, y li dexarán la entera posesión de sa independendencia.

6. Com es un principi constitucional en França que lo *Thalweg* del Rhin forma lo limit del Imperi Frances, y com los astillers de Àmberes, per causa del estat actual de las fronteras dels dos països, se troben al descobert y exposats, S. M. lo Rey de Holanda fa a S. M. lo Emperador del Francesos, Rey de Italia, etc. la cessió del Brabant Holandes, de tota la Zelanda, compresa la isla de Schouwen; de la part del Gelderland situada en la ribera esquerra del Waal, de modo que de aquí en avant la frontera entre la França y la Holanda será lo *thalweg* del Waa desde Schenk ncha tz, deixant en la ribera esquerra a Nimèga, Bommel y Woudrichem; seguidament lo bras del Merwede, que se llansa en lo Biesbosch; passant una linea per lo Biesbosch, y seguidament per lo Holands-Diep y lo Wolkerak, y alcansant lo mar junt al paratge anomenat Bielingen de Graveliegen, deixant a la esquerra la isla de Schouwen.

(8e continuad.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVIS.

En el sorteig de la Rifa, que per mantenir als Pobres de la Casa de Caritat se oferi al Publich ab lo cartell de 2 del corrent, executat vuy dia ab la degada formalitat en dita Casa, han eixit premiats los números y subjectes següents ab los premis que se notan.

Sorts. Números.

Subjectes premiats.

Premis.

1. 812 Passas la voluntat de Deu, ab altres señas.

187 rs. 17 ms. vn.

Nos.

Ayuntamiento de Madrid

2... 337 Nostra Señera de la Mercé y Santa

Eularia , ab rubrica.

Idem.

3... 532 Maria de la Concepció Costa y Pi-

guerola , ab rubrica.

Idem.

Los números arriban á 1227 ; pero com ni ha 102 en blanch, quedan utilis 1125 solament.

Los Interessats en lo sorteig acudiran per cobrar sos respectius premis á la casa de D. Joan Rull , demá de las 10 á las 12 del mati.

Demá se comensará una igual Rifa , distribuintse als Subscriptors la meytat de son enter profit en tres sorts iguals , y se acabará lo Diumenge primer vinent dia 15 del corrent. Barcelona 9 de Juniol de 1810.

Venda.

Pau Fargas y Vidal, manescal, que viu frente lo quartel dels Corassers de Sant Agusti vell , dará rahó de una Tahona nova que se ven , y es de las mas bonas que se han fet , y se donará á un preu equitatiu.

Perduas.

Se ha perdut una Águlla de diamants que fa coma una estrella , desde la bora del Rech Condal fins al carrer de las Moscas , lo dia 6 del corrent á la nit : qui la hagia trobada tingua la bontat de tornarla á la casa de aquest Periódich , que donarán rahó de son dueño , qui ho gratificará.

Lo dia 29 de Juny se perdé una Sibella de plata en lo carrer de Moncada : qualsevol que la hagia trobada se servirà portarla á la casa de aquest Periódich , y se gratificará.

En la tarde del dia 6 del corrent

mes se perdé una Clau de escriptori desde lo carrer den Pretrixol , riera del Pi , Rambla avall , Muralla de Mar fins la Matxina , y desde allí á la Pescatería : qui la hagia trobada se servirá anar á la casa de est Diari , ahont donarán rahó de son dueño qui á mes de quedar agrahit gratificará la troba.

Sirventa.

En la devallada dels Lleons hi ha una miúona de 24 anys que desitja trobar una casa per servir de cambrera ; sab de plantzar y cosir : donarán rahó de ella en casa Isidro Rossell , devant de dita devallada dels Lleons.

Josepha Garcia , de edat de 21 anys , que viu en lo carrer del Correu vell , al segon pis del Estanch Real , desitja trobar una casa per servir de cuinera : te qui la abonará.

AB PRIVILEGI EXCLUSIU.

Barcelona : en la Imprempta del Goberu , del Exercit y del Diari, carrer de la Palma de Sant Just.